

**Kantenanleimmaschine  
Kantenaanlijmmachine  
Edge banding machine  
Machine à plaquer les chants  
au défilé  
Encoladora de cantos**



**Hebrock**

**AKV 1001 D**

Kantenanleimmaschinen von Maschinenbau Hebrock GmbH setzen neue Maßstäbe. Sie sind unübertroffen in Technik und Qualität.

Die kompakte Bauweise und die umfangreiche Ausstattung machen die AKV 1001 D zu einem Alleskönner. Selbst unbeschichtete Kantenmaterialien sind für diese Kantenanleimmaschine dank ihrer integrierten Schnellheizkleberstation kein Problem.

De kantenaanlijmmachines van Maschinenbau Hebrock GmbH leggen nieuwe maatstaven aan. Zij zijn qua techniek en kwaliteit niet te overtreffen.

De compacte constructie en de omvangrijke uitrusting maken de AKV 1001 D tot een alleskunner. Dankzij het ingebouwde lijmstation met snelle verwarming, vormt zelfs niet voorgelijmd kantenmateriaal geen probleem voor deze kantenaanlijmmachine.

Edgebanders from Maschinenbau Hebrock GmbH are pace setting both in their technical concept and in their quality.

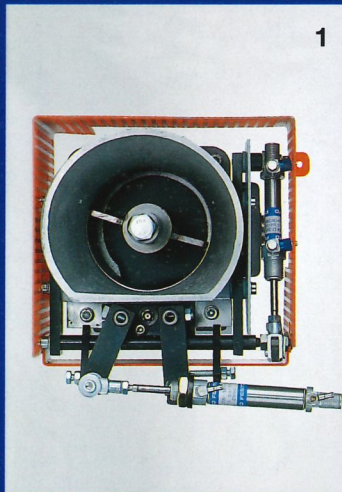
The compact construction and extensive design make the AKV 1001 D an allrounder. Even uncoated edging material is no problem for the edge banding machine due to its integrated rapid glue heating station.

Les machines à plaquer les chants d'une technique et d'une qualité inégalées de la société Maschinenbau Hebrock GmbH posent de nouveaux jalons.

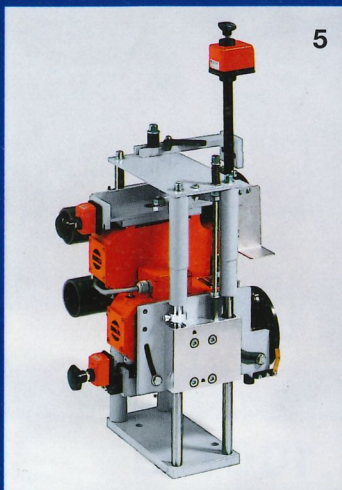
La construction compacte et le vaste équipement font de l'AKV 1001 D une «bonne à tout faire». Même des matériaux de chants non encollés ne constituent pas un problème pour cette machine à plaquer les chants grâce à sa station intégrée d'encollage à chauffage rapide.

Las encoladoras de cantos de Maschinenbau Hebrock GmbH abren nuevos caminos. No tienen competencia ni en cuanto a técnica ni en cuanto a calidad.

Su tipo de construcción compacta y su amplio equipamiento la convierten en una máquina capaz de hacerlo todo. Incluso los materiales para cantos no revestidos no representan problema alguno para esta encoladora gracias a su estación de encolado rápido en caliente integrada en la misma.



1



5



## Kantenanleimmaschine AKV 1001 D

Zum Verleimen und Verarbeiten von Kantenmaterialien.

### Ausstattung:

1. **Schnellheizkleberbehälter:**  
Aufheizzeit ca. 4,5 Min. Automatischer Start der Auftragswalze (umschaltbar auf Gleich- und Gegenlauf)\* und Öffnen der Dosierung. Schmelzkleberbehälterwand wird durch Rührstab gereinigt.
2. **Auflageteller:**  
für starke Umleimer auf Wunsch mit Streifenmagazin\*.
3. **Beheiztes Einlauflineal\***
4. **Rollenkappung:** pneumatisch bis 3 mm Kantendicke.
5. **Hochfrequenz-Bündigfräse (300 Hz):** ausgestattet mit kombiniertem Wendepplattenfräser für Radius-, Gerade- und Fasefräsen.
6. **Ausleger:** abklapp- und zur Vorderseite ausziehbar.
7. **Fahrwerk\***
8. **Absaugungsanschluß:**  
Ø 100 mm

Digitalanzeigen für schnelle Aggregatverstellung.

\* Auf Wunsch = Mehrpreis



## Kantenaanlijmmachine AKV 1001 D

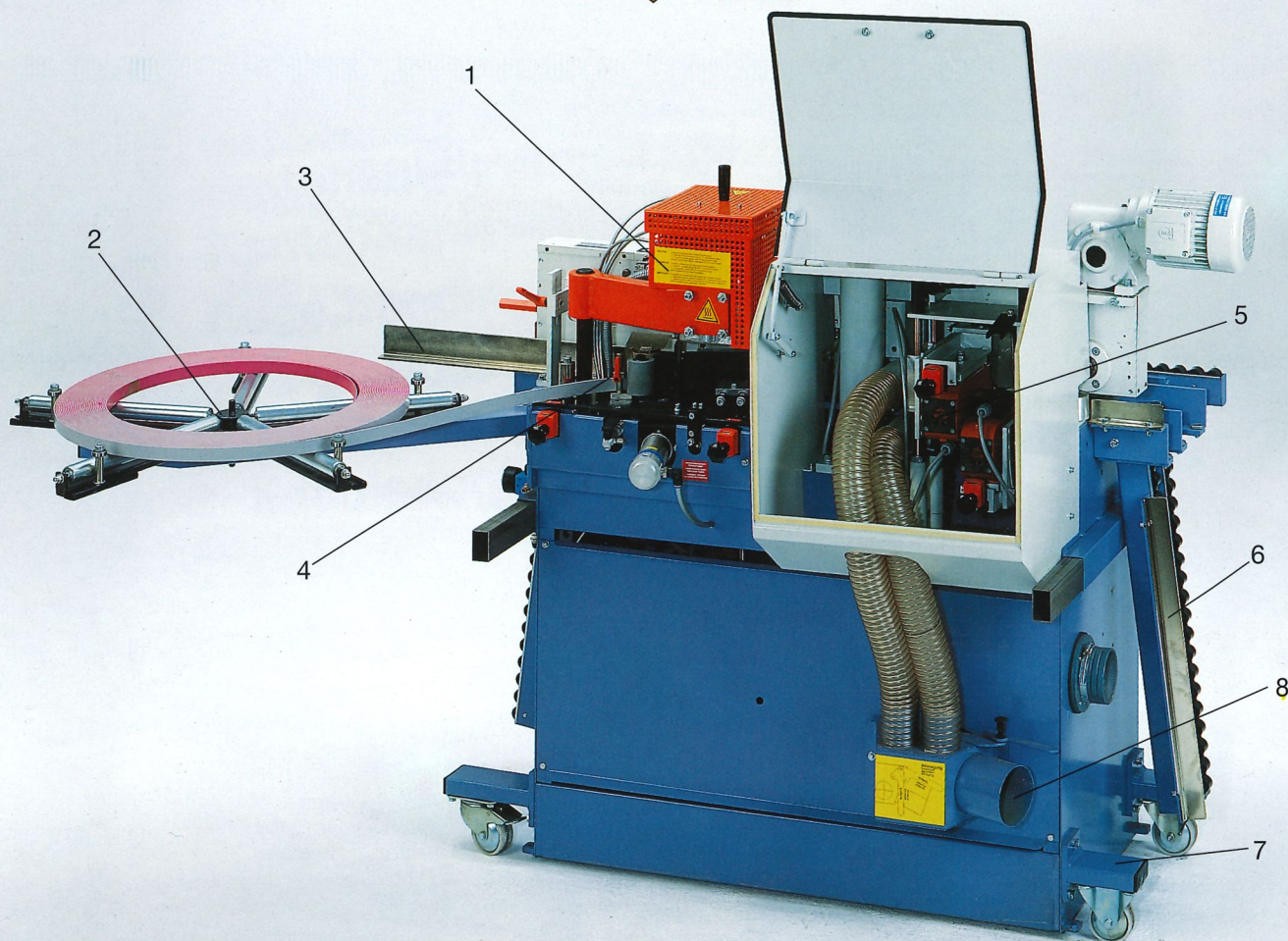
Voor het lijmen en afwerken van kantenmaterialien.

### Uitvoering:

1. **Snelle Smeltlijmbak:** opwarmtijd ca. 4,5 min. Automatische start bij 170°C van de lijmopbrengwals (omschakelbaar op gelijk- en tegenlopend)\* en openen van doseerklappen. Reinigen van liymbakwand met draaibare wandschraper.
2. **Rollenhouder:** geschikt voor dikke kanten. Ook met strokenmagazijn\*.
3. **Verwarmde invoerlineaal\***
4. **Afkapping van de Kantenrol:** pneumatisch tot 3 mm Kantendikte.
5. **Wielen voor hoogfrequent (300 Hz):** Voorzien van freeskop met 4 HM keermessen 12 x 12 mm.
6. **Zijtafels:** afklapbaar en aan voorzijde uittrekbaar.
7. **Wielen voor verrijden van de machine\*.**
8. **Aansluiting voor spaanafzuiging:**  
Ø 100 mm.

Digitaal-Wissel-Systeem (DWS) voor seconden snelle omstelling.

\* naar wens = meerprijs



### Edge banding machine AKV 1001 D

For gluing and processing edging material.

#### Equipment:

1. **Quick-melt glue pot:** preheating time appr. 4,5 min. Automatic start of glue application roller (can be switched over to synchronized run and counter run)\* and opening of dosage system. Glue pot wall ist cleaned by stirrer.
2. **Optional tape table:** for thick edge bandings with strip magazine\*.
3. **Heated infeed fence\*.**
4. **Roll trimmer:** pneumatic up to 3 mm.
5. **HF combined router station.**
6. **Extension arm:** foldable and extractable to the front.
7. **Chassis\*.**
8. **Suction socket:** Ø 100 mm

Digital indication for accurate adjustment.

\* Available upon request  
= additional charge



### Machine à plaquer les chants au défilé AKV 1001 D

Pour coller et usiner des matériaux de chants.

#### Équipement:

1. **Bac à colle thermofusible:** Temps de préchauffage environ 4,5 min. Démarrage automatique du rouleau d'application (commutable sur marche synchrone et sur marche en sens contraire)\* de colle et d'ouverture du système de dosage. Les parois du bac à colle sont nettoyées par un brasseur.
2. **Plateau pour les chants** épais sur demande avec magasin pour les chants en bandes\*.
3. **Règle de guidage d'entrée, chauffée\*.**
4. **Coupe de longueur:** pneumatic, jusqu'à 3 mm d'épais.
5. **Fraise d'affleurage:** à haute fréquence (300 Hz). Avec plaquettes réversibles pour les affleurages arrondis droits ou avec chanfrein.
6. **Support des pièces:** extensible et escamotable sur le devant.
7. **Dispositif mobile\*.**
8. **Raccord d'aspiration:** Tubulure Ø 100 mm.

Indication digitale pour le réglage rapide des divers stations.

\* En option contre supplément de prix



### Encoladora AKV 1001 D

Para el encolado y conformado de materiales para cantos.

#### Equipamiento:

1. **Depósito de cola de calentamiento rápido:** Tiempo de calentamiento apr. 4,5 min. Arranque automático del rodillo aplicador (conmutable a marcha codireccional y a marcha contraria)\* y apertura de la dosificación. La pared del depósito de fusión se limpia por medio de varilla agitadora.
2. **Plato de apoyo para tira** encolada fuerte, si se desea con cargador de tiras\*.
3. **Regleta de entrada calentada\*.**
4. **Cortado de rollos:** neumáticamente hasta grueso de cantos de 3 mm.
5. **Fresa de corte** al ras de alta frecuencia (300 Hz), equipada con fresa de plaquetas intercambiables giratorias para fresado radial, recto y biselado.
6. **Brazo de salida,** abatible y extraíble hacia adelante.
7. **Bastidor\*.**
8. **Conexión para aspiración:** empalmes Ø 100 mm.

Indicador digital para regulación rápida de equipo.

\* Según deseo. Precio adicional



### Technische Daten:

max. Kantendicke:	5 mm / 8 mm
max. Werkstückhöhe:	ca. 40 mm / 50 mm
min. Werkstücklänge:	ca. 250 mm / 300 mm
min. Werkstückbreite:	70 mm
Vorschubgeschwindigkeit:	ca. 11 m/min.
Betriebsbereit:	ca. 4,5 min.
Leistungsaufnahme:	ca. 6 kW
elektr. Anschluß:	230/400 V, 50/60 Hz
Arbeitstischhöhe:	850 mm
Abmessungen (L x B x H):	2400 x 1200 x 1200 mm
Gewicht:	ca. 310 kg

Technische Änderungen vorbehalten



### Technical data:

max. edge thickness:	5 mm / 8 mm
max. workpiece height:	approx. 40 mm / 50 mm
min. workpiece length:	approx. 250 mm / 300 mm
min. workpiece width:	70 mm
Feed speed:	approx. 11 m/min.
Ready for operation in:	approx. 4,5 min.
Power consumption:	approx. 6 kW
Electr. connection:	230/400 V, 50/60 Hz
Work table height:	850 mm
Dimensions (L x W x H):	2400 x 1200 x 1200 mm
Weight:	approx. 310 kg

Rights for technical modifications reserved



### Technische gegevens:

Kantendikte max.:	5 mm / 8 mm
Werkstukdikte max.:	ca. 40 mm / 50 mm
Werkstuklengte min.:	ca. 250 mm / 300 mm
Werkstukbreedte min.:	70 mm
Doorvoersnelheid:	ca. 11 m/min.
Opwarmtijd:	ca. 4,5 min.
Opgenomen vermogen:	ca. 6 kW
Elektrische aansluiting:	230/400 V, 50/60 Hz
Werkhoogte:	850 mm
Afmetingen (l x b x h):	2400 x 1200 x 1200 mm
Gewicht:	ca. 310 kg

Technische wijzigingen voorbehouden



### Données techniques:

Epaisseur maxi. de chants:	5 mm / 8 mm
Hauteur maxi. de pièce:	env. 40 mm / 50 mm
Longueur min. de pièce:	env. 250 mm / 300 mm
Largeur min. de pièce:	70 mm
Vitesse d'avance:	env. 11 m/min.
Etat de fonctionnement établie en:	env. 4,5 min.
Puissance de chauffe:	env. 6 kW
Raccord électrique:	230/400 V, 50/60 Hz
Hauteur de table de travail:	850 mm
Dimensions (L x L x H):	2400 x 1200 x 1200 mm
Poids:	env. 310 kg

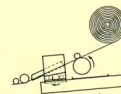
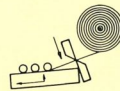
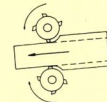
Sous réserve de modifications techniques



### Características técnicas:

Espesor máxi. canto:	5 mm / 8 mm
Altura máxi. pieza:	apr. 40 mm / 50 mm
Longitud mín. pieza:	apr. 250 mm / 300 mm
Anchura mín. pieza:	70 mm
Velocidad de avance:	apr. 11 m/min.
Disponibilidad para trabajar:	apr. 4,5 min.
Consumo de potencia:	apr. 6 kW
Conexión eléctrica:	230/400 V, 50/60 Hz
Altura de la mesa de trabajo:	850 mm
Dimensiones (L x A x A):	2400 x 1200 x 1200 mm
Peso:	apr. 310 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas



KD 10/96

**Maschinen-Bau-Hebrock GmbH**

Neustadt 33-35 · 32257 Bünde

Tel.: (0 52 23) 4 15 99

Fax: (0 52 23) 46 27